

# VEREINS BRILLE



## TSCHÜSS OBERLIGA

LETZTES HEIMSPIEL IN HAMBURGS HÖCHSTER KLASSE

**SVCN – Union Tornesch**

Samstag, 29.04.2023, 15.00 Uhr

Dieses Spiel wird präsentiert von:



**HiFi-Video Glüh**

WIR SIND AUCH  
NACH DEM KAUF  
PERSÖNLICH  
FÜR SIE DA!



Hospiz im Park

# Spende für ein gutes Ende.

Unterstützen Sie den Bau des **Generationenhospiz in Bergedorf**. Ein Ort auch für junge Erwachsene – für Lebensfreude bis zuletzt.

Auf unserer Webseite finden Sie verschiedene Möglichkeiten ganz einfach zu spenden:



Infinitas Hospiz im Park gGmbH  
Spendenkonto: Deutsche Bank  
IBAN: DE82 2007 0024 0268 1815 00  
BIC: DEUTDEDBHAM

Im Herzen von Bergedorf.

#spendefüireingutesende hospizimpark [www.hospiz-im-park.de](http://www.hospiz-im-park.de)



HALLO ALLE ZUSAMMEN UND

## HERZLICH WILLKOMMEN



FOTO: Nils Marx  
Sportkoordinator Nils Marx

► **Liebe Zuschauer, liebe Fans und Sponsoren, ein herzliches Willkommen am heimischen Gramkowweg!**

Ebenfalls begrüßen wir unsere heutigen Gäste von Union Tornesch samt Anhang. Schön, dass ihr da seid.

Der Gast aus Tornesch belegt mit derzeit 34 Punkten aus 32 Spielen den 14. Tabellenplatz in der Oberliga und befindet sich somit knapp über der verbotenen Zone. Mit Blick auf das Restprogramm der anderen Kellerkinder kann man sich in Tornesch berechnete Hoffnungen machen, auch im nächsten Jahr in der Beletage vertreten zu sein.

Für uns heißt es dagegen Abschied nehmen. Nicht nur von der Oberliga, sondern auch von einigen, teils verdienten Spielern. Ein Abstieg bringt in der Regel Veränderungen mit sich, auch eben jene, welche schmerzen. Aus diesem Grunde möchten wir uns bei allen scheidenden Spielern für ihren Einsatz, ihre Treue und Leidenschaft bedanken und wünschen euch alles erdenklich Gute für die Zukunft.

Liebe Zuschauer, Stichwort Zukunft: Auch wenn es nun nach 17 Jahren Oberliga heißt Abschied nehmen – es wird weitergehen. Anders, neu, verändert! Wir hoffen aber, dass eines bleibt wie es ist: EURE TREUE! Freut euch auf eine neue Saison mit neuen Gesichtern und neuen Zielen. Wie heißt es doch so schön: Eine neue Liga ist wie ein neues Leben!

In diesem Sinne wünsche ich ein spannendes und faires Spiel.

Mit sportlichen Grüßen euer  
Nils Marx  
Sportkoordinator

DER HEUTIGE SPIELBALL  
WIRD PRÄSENTIERT VON:

Familie Gevert

## WIR HOLEN SIE AUS DEM ABSEITS!

Ob Logo, Anzeige, Broschüre oder Website – wir sind der richtige Sturmpartner für Ihre Offensive und führen Sie mit der richtigen Taktik zum Erfolg.

Grätschen Sie mal rein: [www.diecreativen.de](http://www.diecreativen.de)



DC DIE CREATIVEN  
WERBEAGENTUR



# Schrotthandel Containerdienst Entsorgung

*Wir sind Ihr richtiger Partner  
für Schrott- und Metall!*

Schrotthandel Oesterreich GmbH  
Brookdeich 50 · 21029 Hamburg  
Telefon 724124 -0



[www.sho-oesterreich.de](http://www.sho-oesterreich.de)



## RBS FIRMENGRUPPE

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Telefon 040 / 732 88 88 | [www.rbsfirmengruppe.de](http://www.rbsfirmengruppe.de)

Ihre sand- und kieslieferanten aus der region hamburg

Baustoffe für Erd- und Straßenbau  
Natürliche Rohstoffe für Garten- und Landschaftsbau  
Entsorgung von Böden, Bauschutt & Aufbruch aller Art  
Zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe



HAMBURG | DIBBERSEN | DERSENOW | VELLAHN

UNSER HEUTIGER GAST:

## UNION TORNESCH



Zum heutigen Spieltag der Oberliga Hamburg begrüßen wir recht herzlich den FC Union Tornesch bei uns am Gramkowweg.

Bilanz gegen Tornesch seit 06/2019 (aus Sicht des SVCN): 3 Duelle, 0 Siege, 2 Unentschieden, 1 Niederlage. Torverhältnis: 6:7.

**Wir wünschen allen Besuchern ein  
faires und spannendes Spiel.**



Trainer		Tor	
Trainer: Thorben Reibe	TW-Trainer: Mario Awiszus	Adrian Weiß (1)	Jean Daniel Kodjo God Love Atohoun
Co-Trainer: Jan Müller		Norman Baese (32)	

Abwehr			
Luca Heinichen (3)	Flemming Lüneburg (7)	Jari Maack (29)	
Fabian Knottnerus (5)	Tim Moritz (15)	Anil Orhan (30)	
Jan-Philipp Zimmermann (6)	Fabian Tiedemann (22)	Phillip Kuschka (37)	

Mittelfeld			
Maik Stahnke (8)	Jannik Swennosen (14)	Adolphe Gerlain Eyoum Ndine (23)	Adrian Ghadimi
Jan Eggers (10)	Aivas Shamoyan (17)	Jean Patrice Meyer (33)	Burhan Gashi
Dennis Beckmann (11)	Janko Behrs (20)	Lennart Dora	
Morris von Winkelmann (13)	Philipp Werning (21)	Dennis Ghadimi	

Sturm			
Chris Heuermann (9)	Björn Dohrn (24)	Marcus Richter	



**GERHARD ALEXANDER LUDOLPH**

Assistenten: Patrick Sven Jens Hiebert, David Ahrens



Schmusebacke  
KINDERTAGESSTÄTTEN

## Wir sind Talententdecker

### Kita Schmusebacke seit 1989 liebvolle Kinderbetreuung

- Individuelle Kinderbetreuung von 6 bis 18 Uhr für Kinder von 0 bis 6 Jahren
- Englisch deutsche Sprachförderung
- Bewegungsförderung mit Sport, Spiel und Spaß
- Frühkindliche Sprachförderung und Vorschulerziehung
- Musical- und Theateraufführungen
- Kreative und künstlerische Angebote



## Wir sind für Sie da! Informationen und Anmeldung

#### Kita Allermöhe

Fleetplatz 7  
21035 Hamburg

#### Kita Curslack

Curslack Heerweg 263  
21039 Hamburg

#### Kita Osterstraße

Osterstraße 17  
20259 Hamburg

#### Kita Billstedt

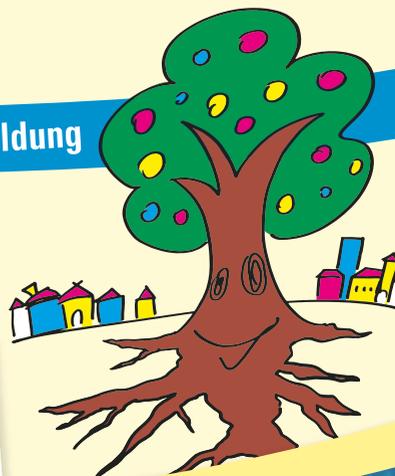
Schiffbeker Weg 83  
22111 Hamburg

#### Kita Nettelburg

Edith-Stein-Platz 2 & 3  
21035 Hamburg

#### Kita Verwaltung

Behringstraße 42  
22076 Hamburg  
040 73 59 63 63



[www.schmusebacke.de](http://www.schmusebacke.de)



Achtung: spielfrei  
am 29. Spieltag

1. HERREN  
OBERLIGA HAMBURG



7

Spieltag	am	um	Spielpaarung	Tore
19	12.11.22	15:00 Uhr	SVCN – Altona 93	0 : 2
20	19.11.22	14:00 Uhr	SVCN – TuS Osdorf	3 : 3
21	25.11.22	13:00 Uhr	Hamm United – SVCN	1 : 3
22	03.12.22	14:00 Uhr	SVCN – FC Türkei	0 : 3
23	11.12.22	15:00 Uhr	TSV Sasel – SVCN	5 : 2
24	21.01.23	15:00 Uhr	SVCN – USC Paloma	0 : 1
25	29.01.23	14:00 Uhr	Niendorfer TSV – SVCN	2 : 2
26	04.02.23	15:00 Uhr	SVCN – HSV III	0 : 2
27	12.02.23	14:00 Uhr	TSV Buchholz – SVCN	0 : 3
28	18.02.23	15:00 Uhr	SVCN – TuS Dassendorf	2 : 2
30	04.03.23	15:00 Uhr	SVCN – Eimsbütteler TV	0 : 7
31	19.03.23	13:00 Uhr	Concordia – SVCN	4 : 1
32	25.03.23	15:00 Uhr	SVCN – SC Victoria	4 : 4
33	08.04.23	14:00 Uhr	SV Rugenbergen – SVCN	6 : 3
34	06.04.23	19:30 Uhr	SVCN – FC Süderelbe	3 : 4
35	16.04.23	10:45 Uhr	HEBC – SVCN	4 : 2
36	22.04.23	15:00 Uhr	SVCN – TuRa Harksheide	2 : 3
37	29.04.23	15:00 Uhr	SVCN – Union Tornesch	:
38	05.05.23	19:00 Uhr	Altona 93 – SVCN	:

Irrtümer vorbehalten, Spielverlegungen möglich

## JEDER KLICK EIN TREFFER: MEIN-BERGEDORF.DE

Euer Onlineportal für Einzelhandel,  
Gastronomie und Dienstleistung  
in Bergedorf und den  
Vier- und Marschlanden.

*Klickt doch  
mal rein!*



**MEIN-BERGEDORF.de**  
ONLINE SUCHEN – VOR ORT FINDEN

**SO SIEHT'S AUS**

Irrtümer vorbehalten

Pl.	Verein	Sp.	Tore ±	Pkt.	Pl.	Verein	Sp.	Tore ±	Pkt.
1	TSV Sasel	34	62	76	10	HEBC	34	0	44
2	TuS Dassendorf	33	60	70	11	TuRa Harksheide	34	-20	42
3	Eimsbütteler TV	33	47	69	12	TSV Buchholz	35	-29	39
4	Altona 93	32	27	65	13	FC Türkiye	32	-12	37
5	USC Paloma	32	17	61	14	FC Union Tornesch	32	-35	34
6	Niendorfer TSV	32	28	60	15	SV Rugenbergen	31	-25	31
7	FC Süderelbe	34	20	51	16	HSV III	35	-32	31
8	Concordia	32	14	50	17	Hamm United	31	-29	30
9	SC Victoria	34	7	47	18	TuS Osdorf	34	-46	23
					19	SVCN	34	-54	20

**37. SPIELTAG**

Am	um	Spielpaarung
28.04.	19:00	FC Süderelbe – Hamm United
	19:30	Concordia – USC Paloma
	19:30	SC Victoria – TSV Sasel
	19:30	TuRa Harksheide – Altona 93
	20:15	Eimsbütteler TV – Niendorfer TSV
29.04.	15:00	SVCN – Union Tornesch
30.04.	10:45	HEBC – TuS Osdorf
	14:00	SV Rugenbergen – FC Türkiye
01.05.	13:00	TuS Dassendorf – TSV Buchholz

Irrtümer vorbehalten

**TORSCHÜTZENLISTE**

Martin Harnik	TuS Dassendorf	45
Michel Netzbandt	FC Türkiye	26
Dominik Akyol	Eimsbütteler TV	25
Ian Prescott Claus	Concordia	20
Leandro Joaquin Kreit Casale	Niendorfer TSV	18
Michael Gries	Altona 93	17
Deran Toksöz	TSV Sasel	17
Tim Jeske	TSV Sasel	15
Enrik Nrecaj	TSV Sasel	13
Nick Amartey Scharkowski	SC Victoria	13

24 STUNDEN  
NOTDIENST

# Schellhorn

SANITÄR · HEIZUNG · KLEMPNER · DACH

Tel.: 040-721 26 86 · Fax: 040-721 44 63

www.schellhorn-gmbh.de

# W.T.M. de Boer BV

Blumenzwiebelanbau und -Export

Wir empfehlen uns:  
Wim de Boer, Martin de Boer



Noorder Leidsevaart 40 · 2182 NB HILLEGOM - HOLLAND

Tel.: 0031-252-516151 · Fax 0031-252-523964 · E-mail: info@wtmdeboer.com

## Glänzende Aussichten in Bergedorf!

### Car Wash Center

Bergedorf

Jetzt  
testen!

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr.: 08.30 – 19.00 Uhr  
 Sa.: 08.30 – 18.00 Uhr, So.: 13.00 – 18.00 Uhr

Am Beckerkamp 21 · www.carwashcenter-bergedorf.de



# Ihr Fahrzeug in guten Händen

 Lackierungen aller Art

 KFZ-Service

 Karosseriearbeiten

 Oldtimer Restaurierung

 Smart-Repair

 Aufbereitung von Leasing-Rückläufern

 Felgen-Reparatur

 Gutachten

Havighorster Weg 8 c, 21031 Hamburg  
Tel.: 040 / 730 925 30  
Fax: 040 / 730 925 31  
Mail: info@autohaka.de

[www.autohaka.de](http://www.autohaka.de)

**HAKA**  
DAS BESTE FÜR IHR AUTO

## 1. DAMEN

# SIEG IM DERBY

► Am Sonntag war endlich wieder Derby-Zeit und wir fuhren in den Katendeich zum SV Nettelnburg-Allermöhe.

Bei schönstem Wetter und einem super motivierten Team legten wir gleich dynamisch los. Dem 1:0-Rückstand schenkten wir keine Aufmerksamkeit und erspielten uns haufenweise Chancen, sodass es zur Halbzeit bereits 1:3 hätte stehen müssen. Immer wieder spielten wir schnelle Bälle, direkte Pässe und hatten auch tolle Einzelaktionen. In der zweiten Halbzeit

machten wir da weiter, wo wir vor der Pause aufgehört hatten und erspielten uns weiterhin Unmengen an Torchancen und nutzen diese teilweise eiskalt zu einem Zwischenstand von 1:4. Den Schlusspunkt setzte unsere Eileen mit ihrem 4. Treffer und einem Traumtor aus knapp 20 Metern direkt in den Winkel zum hochverdienten 2:5. Wir bedanken uns bei unseren zahlreichen Fans und beim Schiedsrichter, Herrn Benjamin Bortz, für eine sehr gute und souveräne Spielleitung.



Foto: SVCN

## Montag geht's bei uns mit Fußball weiter

Alle Ergebnisse – von der Oberliga bis zur Kreisklasse.



Gedruckt. Digital. Lokal.

Bergedorfer Zeitung  
Lauenburgische Landeszeitung

**SCHNEIDE**  
IMMOBILIEN | MASSIVHAUS | PROJEKTIERUNG

ANKAUF

## // SIE MÖCHTEN IHRE IMMOBILIE ODER IHR GRUNDSTÜCK VERKAUFEN?

Dann sind Sie bei uns an der richtigen Adresse! Für vorgemerkte Bauherren/ Investoren und Interessenten suchen wir bebaute sowie unbebaute Grundstücke in Hamburg, Schleswig-Holstein und Niedersachsen.

Schneide Immobilien GmbH  
[www.schneide-immobilien.de](http://www.schneide-immobilien.de)

Tel. (040) 790 277 23-0  
[info@schneide-immobilien.de](mailto:info@schneide-immobilien.de)



# saller®

DER SPIELMACHER



EIN STARKES TEAM

## Einkaufen direkt beim Hersteller!

Wir bieten eine  
große Auswahl an:

- Teambekleidung
- Freizeitbekleidung
- Trainingszubehör
- Taschen
- Schuhe
- Bälle
- u.v.m.



Blättere durch unseren aktuellen

**Katalog 2022/23!**

Gleich auf unserer Homepage downloaden oder kostenlos anfordern!



**5%  
RABATT-  
GUTSCHEIN**  
FÜR DEINE  
NEWSLETTER  
ANMELDUNG



# www.sport-saller.de

Sport-Saller e.K. | Schäfersheimer Str. 33 | 97990 Weikersheim | Telefon: 0 79 34/ 91 55-0 | E-Mail: info@sport-saller.de

1. HERREN  
OBERLIGA HAMBURG



13

RANGLISTE SVCN

## 44. EXPERTEN-TIPPSPIEL



Platz		Pkt.	ST 15	ST 16	Platz		Pkt.	ST 15	ST 16
1	Henkos Mäuschen	20	3:1	2:0		Norbert Grell	14	2:1	0:3
	Mats Leon Rogge	20	1:0	1:3		sexy knees	14	2:0	1:2
3	Egbert	18	2:1	2:0	14	Dördy	12	3:1	2:2
	Jackson	18	3:0	3:1		Marcello Meyer	12	4:0	1:1
5	Andreas Bombek	16	0:3	1:1		Nils Marx	12	3:1	0:0
	Bodo Riecken	16	3:1	2:0		Quälix	12	2:1	1:1
	Diana Rogge	16	3:2	0:0		Rainer Winkler	12	2:1	3:1
	Jan Phillip Bombek	16	4:1	0:0		STEPPI 17	12	3:0	1:1
	Piotr Ziolk I	16	3:0	3:1	20	Der Einsteiger	10	2:1	1:1
10	Hans Kühn	14	3:0	2:2		Fima 723	10	2:0	2:0
	Lawrina Rogge	14	0:0	2:1		Henrik Giese I	10	4:1	2:1

Fortsetzung >>



BESTATTUNGEN  
**KRÜGER** GMBH  
...seit 1933 an Ihrer Seite



Telefon (24 Std.): 040 - 730 28 00

[www.kruegerbestattungen.de](http://www.kruegerbestattungen.de)

Lohbrügger Landstr. 145 a (Ecke Ladenbeker Furtweg), 21031 Hamburg  
Reinbeker Weg 13, 21465 Wentorf



Platz		Pkt.	ST 15	ST 16
	Michi Hering	10	3 : 0	1 : 0
	NeMaKü	10	2 : 1	2 : 1
	OLAF "ALLI" GLADIATOR	10	2 : 0	5 : 2
	WILHELM11	10	2 : 0	1 : 0
27	gerdsen110	8	4 : 1	2 : 1
	Henko Jr.	8	2 : 2	3 : 1
	Herbert Kneisel	8	2 : 0	3 : 3
	Markus Schultz II	8	2 : 0	3 : 2
31	Andrea Rogge	6	1 : 2	4 : 2
	BRKIO STJEPHAN	6	5 : 0	1 : 2
	Chrille	6	2 : 0	1 : 2
	Hannah + Chrille	6	3 : 1	1 : 2
	Leon	6	2 : 2	3 : 1
	Markus Schultz I	6	2 : 1	1 : 1

Platz		Pkt.	ST 15	ST 16
	Moritz Kühn	6	5 : 0	1 : 2
	Peter Franke	6	3 : 1	2 : 0
	Piotr Ziolk	6	1 : 0	4 : 2
	Sila Meyer	6	5 : 1	1 : 0
	Sperber	6	2 : 1	2 : 1
	WILHELM35	6	2 : 0	2 : 0
43	Chrischi Hering	4	2 : 1	4 : 0
	Gisela Küster	4	3 : 1	2 : 1
	Helmut Küster	4	3 : 2	1 : 1
	Henrik Giese II	4	3 : 1	1 : 2
	Louis Jacobs I	4	3 : 1	2 : 1
	Louis Jacobs II	4	2 : 2	0 : 2
	M. & S.	4	4 : 2	0 : 0
50	SVCN 1.C	2	1 : 0	2 : 2

**DIE AUFSTELLUNG**
**UNSERER JUNGS**
**Trainer/Betreuer**

Trainer: Marcello Meyer	Teamärztin: Dr. Christin Siebert
Co-Trainer: Marko Schultz	Physiotherapeutin: Muriel Eplinius
Torwart-Trainer: Sven Eggers	Sportkoordinator: Nils Marx
Ligamanager: Torsten Henke, Christian Humpert	

**Tor**

Gianluca Babuschkin (1)	Leon Giese (29)
-------------------------	-----------------

**Abwehr**

Tjorben Rexin (17)	Witalij Wilhelm (11)	Jannik Mohr
Sebastian Spiewak (4)	Moritz Kühn (13)	
Piotr Lukasz Ziolk (5)	Henrik Giese (21)	

**Mittelfeld**

Florian Rogge (6)	Frank Donkor Marfo (18)	Timo Czech
Pascal El-Nemr (10)	Stjepan Brkic (27)	
Marcello Meyer (3)	Hendrik Bombek (16)	

**Sturm**

Arnold Lechler (7)	Luca Joel Winterfeld (20)	Marcel Rump
Ron David Kwadwo Borgmanno (14)	Louis Jacobs (23)	

**Auf geht's Jungs,  
holt euch die Punkte!**

**Nette Kolleg\*innen gesucht!**

*Bei mir sind Sie in den besten Händen!*

**Hilfe im Haushalt und vieles mehr – fragen Sie mich!**

**Seit 2011  
für Sie vor Ort!**

**Marlies Asmussen**  
Lohbrügger Landstraße 20a ■ 21031 Hamburg  
Telefon: (040) 723 27 35 ■ Mobil: 0173 632 85 67  
www.marliesgraff.de ■ eMail: info@marliesgraff.de

ServiceUnternehmen  
Marlies  
**GRAFF**

**B1** MEHR ALS WERBETECHNIK



**Beschriftung | Digitaldruck  
Folien | Schilder | u.v.m.**

www.b-eins.de

## ALLGEMEINES

## FUSSBALL-QUIZFRAGEN

1. Kevin Schade gehörte zu den größten Überraschungen im ersten DFB-Aufgebot 2023. Zu welchem Klub war der Ex-Freiburger im Januar 2023 gewechselt?

- FC Brentford  
 Brighton & Hove Albion  
 FC Southampton

2. Welches dieser Länder stand bei der WM 2022 in Katar nicht im Viertelfinale?

- England  
 Niederlande  
 Spanien

3. Wer war der erste Bundestrainer, der mit dem DFB-Team keinen Titel holte?

- Jupp Derwall  
 Erich Ribbeck  
 Berti Vogts

4. Welches Land hat als einziges noch nie ein Heimspiel in der EM-Qualifikation verloren?

- Belgien  
 Kroatien  
 Serbien

5. Timo Konietzka schoss das erste Tor der Bundesligageschichte. Für welchen Verein?

- Borussia Dortmund  
 RW Essen  
 1860 München

Antworten: 1. A, 2. C, 3. B, 4. B (27 Siege, 9 Unentschieden), 5. A (im August 1963 in der 1. Minute gegen Werder Bremen)

## WERBUNG BEIM SVCN – EIN ECHTER VOLLTREFFER!



### WERDEN SIE ZUM 12. MANN

Egal, ob mit einer Anzeige auf dem Spielplakat, in der Vereinsbrille oder mit Ihrer eigenen Bande – mit den zahlreichen Werbemöglichkeiten beim SVCN können Sie garantiert punkten. Erreichen Sie neue Zielgruppen und unterstützen Sie unseren Verein.



Druckerei: **SCHOOOP**

**Ronald Kaiser**  
 BAU- UND MÖBELTISCHLEREI • TELEFON (040) 720 45 13

### IHRE ANSPIELSTATION

**DC DIE CREATIVEN**  
 Tel.: (040) 72 00 66-0  
 info@diecreativen.de

## Garten- & Landschaftsbau

*Michael Düsel*

**Gartengestaltung rund ums Haus,  
einschließlich Erdarbeiten**

Tel. (040) 7 38 62 43 • michael-duesel@gmx.de  
 Horster Damm 258 · 21039 Hamburg



www.vreg.de

**Morgen kann kommen.**  
 Wir machen den Weg frei.

**Vierländer  
Volksbank**  
 Niederlassung der VReg

**2. HERREN – SO SIEHT'S AUS**

Pl.	Verein	Sp.	Tore ±	Pkt.
1	TuS Aumühle	22	59	62
2	ASV Bergedorf 85	23	56	60
3	SC Wentorf II	22	25	45
4	TSG Bergedorf	22	30	39
5	SV Börnsen II	23	4	39
6	FSV Geesthacht	22	3	29
7	SVCN II	22	-5	28

Irrtümer vorbehalten

Pl.	Verein	Sp.	Tore ±	Pkt.
8	SV Altengamme II	22	-5	27
9	Escheburger SV	22	-4	26
10	Voran Ohe II	23	-19	22
11	SCVM II	23	-24	16
12	SC Schwarzenbek II	22	-40	14
13	FC Lauenburg	22	-80	6

**29. SPIELTAG**

Am	um	Spielpaarung	:
28.04.	19:00	TSG Bergedorf – SV Börnsen II	:
29.04.	12:00	SVCN II – TuS Aumühle	:
	15:30	Escheburger SV – SV Altengamme II	:
30.04.	15:00	FC Lauenburg – SC Wentorf II	:
	15:00	FSV Geesthacht – SC Schwarzenbek II	:



Voran Ohe II, SCVM II, ASV Bergedorf 85

Irrtümer vorbehalten

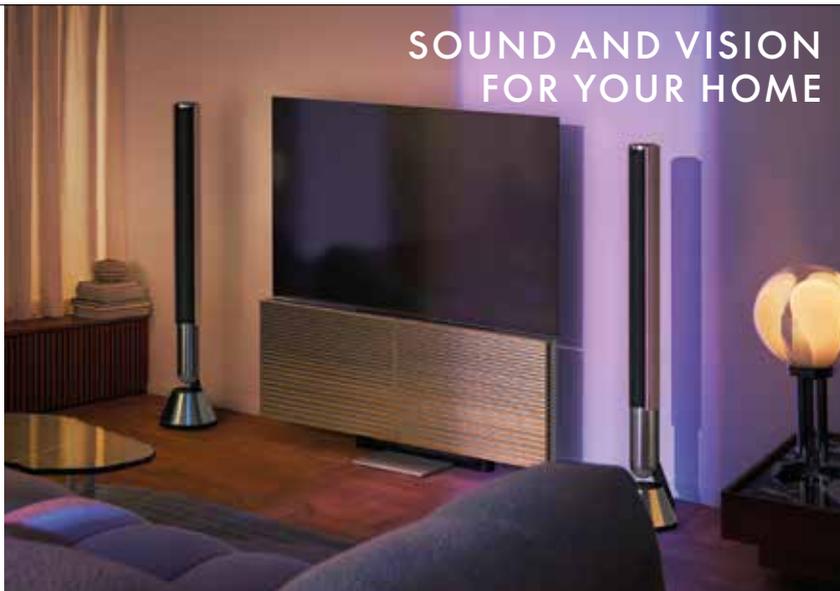
**TORSCHÜTZENLISTE**

Adrian Rupsch	TuS Aumühle	23
Bennet Dallat	Escheburger SV	21
Ugur Naci Karakas	ASV Bergedorf 85	21
Robin Anthony Woost	TuS Aumühle	16
Kenneth Jason Goedje	SVCN II	14
Benedikt Karsten	ASV Bergedorf 85	14
Jan Rathmann	Escheburger SV	13
Artemiy Sorokin	ASV Bergedorf 85	13
Tom Böttcher	Escheburger SV	12
Felix William Witt	TSG Bergedorf	12

B&amp;O

**SOUND AND VISION  
FOR YOUR HOME**

BEOVISION HARMONY &amp; BEOLAB 28


 BANG & OLUFSEN AM RATHAUSMARKT, APL-Competence GmbH  
 Kleine Johannisstraße 10, 20457 Hamburg  
 T: 040 372 310, rathausmarkt@audioprime.de

audioprime.de


**Wolfgang Wehr**
**Ladekran-Transporte GmbH & Co. KG**

 LKW Ladekran bis 22t Hubvermögen  
 Seitenlader bis 30t Hubvermögen

**Spezialtransporte  
für Bau & Handwerk**
**Verkauf · Wartung · Reparatur · Gartenbaugeräte · Baumaschinen**

Im Verleih: Radlader, Mini-Bagger, Flächen-Verdichter ... und vieles mehr!

Mette-Harden-Str. 4 · 21037 Hamburg · Tel. (040) 735 08 02 10 · Fax (040) 735 08 02 25

*Der Pflegedienst in Ihrer Nähe*

 Unsere Bürozeiten: Mo bis Fr von 9.00 – 15.00 Uhr  
 Wir sind zu erreichen unter: 040 – 735 06 461

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und Kompetenz:

- häusliche Krankenpflege · Betreuung von Schwerstpflegebedürftigen
- hauswirtschaftliche Versorgung · Pflege von MS- / ALS-Erkrankten
- Pflege von Demenzerkrankten · Diabetesversorgung · uvm.

**Der Mensch in seiner  
häuslichen Umgebung  
steht für uns  
im Mittelpunkt!**

 Für ein persönliches Gespräch  
stehen wir gern zur Verfügung.


Ambulante Pflege

**Möller & Lindemann GmbH**

Curslacke Deich 135 · 21039 Hamburg · www.moeller-lindemann.com

**WILLKOMMEN IM**

# TORECLUB DES SVCN

Wer die Oberliga-Mannschaft des SVCN unterstützen will, wird Mitglied im Toreclub.

So gehts: Für jedes Tor der Curslackers bei Heim- und Auswärtsspielen stiftet jedes Mitglied 1,- Euro. Bei einem SVCN-Sieg verdoppelt sich der Betrag.

So hilfts: Das gesammelte „Toregeld“ kommt dem Ligaetat der Mannschaft zugute.

**INFOS UND MITGLIEDSANTRÄGE BEI GERD GRITZAN  
UNTER VEREINSBRILLE@GMX.DE.**

**Mitglieder im Tore-Club:** Norbert Grell, Otto Putfarcken, Dennis Schümann, Ronald Kaiser, Harald Bröcking, Hartmut Stahlbuhk, Thomas Bierwagen, Karsten Voß, Carsten Heitmann, Walter von Deyn, Olaf „Alli“ Gladiator, Darko Dorcic, Oliver Schubert, Holger Diederichs, Enne Leverenz, Maik Fischer, Tobias Gehrlein und Hartmut Helmke.



## IMMER IM RICHTIGEN LICHT

- Rollläden
- Markisen
- Insektenschutz
- Vordächer
- Terrassendächer



**BERNER**  
Sonnenschutztechnik

Rudorffweg 3, 21031 Hamburg • Tel. 040/739 03 30 • info@j-berner.de • www.j-berner.de

 Kompetenz Partner



## DIE NORDLICHTER DER KÜHLSYSTEME!

 Kältetechnik

 Lüftungstechnik

 Klimatechnik

 Gebäudeleittechnik

**CLAUSEN SYSTEM KÜHLUNG**

Zwischen den Kreiseln 4 • 21039 Börnsen • Tel.: (040) 5 55 02 99 -0 • info@clausensystemkuehlung.de

# Ihre Fachleute für innen und außen!

Sicher, zuverlässig und zu fairen Preisen sind wir Ihr kompetenter Partner in allen Fragen rund um das Thema Reinigung.

- Bauschlußreinigung
- Unterhaltsreinigung
- Glas- & Fassadenreinigung

Eiffestraße 598  
20537 Hamburg  
getinfo@rwg.hamburg  
Tel.: (040) 55 50 16 79 -0  
**www.rwg.hamburg**

**RWG**  
**G** Ronald Wulff  
Gebäude-Service

**NEUZUGÄNGE:**

# WILLKOMMEN ...

**► ... am Gramkowweg**

Am Rande des letzten Heimspiels gegen TuRa Harksheide, welches mit einer 2:3-Niederlage endete, wurde bereits spekuliert.

Jetzt können wir auch offiziell bestätigen und freuen uns auf die ersten vier externen Neuzugänge für die kommende Saison:

**Stürmer Pascal Bäker (27), die Allrounder Jonas Holz (26) und Robert Pallasch (27), sowie Abwehrspieler Tim Santelmann (27) wechseln zum SVCN!**

Die Jungs finden den Weg vom VfL Lohbrügge an den Gramkowweg und sind die ersten externen Neuzugänge für die kommende Spielzeit. „Alle vier Spieler verfügen über reichlich Ober- und Landesliga-Erfahrung und werden ihren Teil dazu beitragen, dass der SVCN in der kommenden Saison erfolgreich Fußball spielen wird. Darüber hinaus sind sie auch abseits des Platzes „positiv verrückt“ und werden mit Sicherheit auch eine Bereicherung für die Kabine sein.“, so Curslacks sportliche Leiter Torsten Henke und Nils Marx.



Männer, wir freuen uns auf euch!

## GARTENBAUBEDARF W. HOFFMANN

Ihr Fachgeschäft mit  
Beratung und Service!

Gartenbaubedarf	Dünger & Pflanzenschutz	Gartengeräte	Berufsbekleidung	Reitsportartikel
Unsere Öffnungszeiten:				
Montag - Freitag 08:00-12:30 & 14:00-18:00 Uhr	Samstag 08:00-12:30 Uhr	Kirchwerder Hausdeich 163 21037 Hamburg		Tel.: 040 / 723 13 70 www.gartenbedarf-hoffmann.de

**RÜCKBLICK:**

# HEIMSPIEL GEGEN ...

**► ... Harksheide**

Bei strahlendem Sonnenschein entwickelte sich „eine Partie auf überschaubarem Niveau“, wie es Henke treffend formulierte. Die Vierländer zeigten eine schwache Vorstellung. „Viele Fehlpässe, schlampiges Aufbauspiel, keine Laufbereitschaft und wenig Engagement“, machte Meyer seinem Ärger Luft.

Die Gäste machten es besser, insbesondere Stürmer Meier wirbelte die Fünferkette ganz alleine durcheinander. Zählbares sprang dabei zum Ärger von Gäste-Coach Schwarzer allerdings nicht heraus. Kurz vor der Pause klappte es dann doch noch: Wieder ist es Meier, der vom linken Flügel quer ins Zentrum durch den Strafraum passt, am zweiten Pfosten steht Kapitän Mai und vollstreckt aus kurzer Distanz zum 0:1 (36.). Nach dem Seitenwechsel stellten dann auch die Gäste ihre Offensivbemühungen komplett ein. Bis zur 70. Minute war es daher ein zähes Spiel, in dem Curslack erst in der 51. Minute seinen ersten (!) Torschuss abgab (der Schuss von Jacobs streifte die Latte). Doch dann hatten die Hausherren plötzlich den dritten Gang gefunden.

Insbesondere der Motor von Kühn lief jetzt auf Hochtouren. Seinen Querpass verwertete El-Nemr zum Ausgleich (71.). Nur 100 Sekunden später bringt TuRa-Innenverteidiger Lütjens in der Box Stjepan Brkic zu Fall – Elfmeter! Kapitän Wilhelm übernahm die Verantwortung – und scheiterte (73.). Aber nun ging es fast im Minutentakt weiter. Borgmann mit der Balleroberung, der legt mit der Hacke (!) für Rump vor – und der trifft zum 2:1 (78.). Spiel gedreht! Aber Curslack wäre nicht Curslack und hätte nicht über 100 Gegentore, wenn es da nicht ein Problem gäbe: Das Abwehrverhalten bzw. individuelle Fehler. Ein harmloser Eckball von Schulz segelt an allen vorbei direkt ins Tor zum 2:2-Ausgleich (80.). Und es kam noch dicker für den SVCN. Ehrenberg durfte ungehindert über rechts bis an die Grundlinie marschieren und machte den Ball quer durch den Fünfmeteraum „scharf“. Und wie schon beim 0:1 stand wieder Mai goldrichtig und staubte aus wenigen Metern zum 2:3 ab (84.). Spiel ebenfalls gedreht! Allerdings brachte TuRa es im Gegensatz zu den Hausherren über die Zeit. Eine Saison zum Vergessen. Abpfiff, aus und vorbei.

## Vierländer Küchenwelt

In unserer Küche  
tobt das Leben!

Weidenbaumweg 40-46 · 21035 Hamburg · Tel. 7 23 96 90

www.vierlaender-kuechen.de

**GESAGT IST GESAGT:**

# BERÜHMTE WORTE

Jürgen Wegmann

**„Zuerst hatten wir kein Glück, und dann kam auch noch Pech dazu.“**

Eduard Geyer

**„Vom Willen her hat die Mannschaft schon gewollt.“**

Willi Lemke

**„Das beste Trainingslager ist eine Frau – die eigene natürlich.“**

Fabrizio Hayer

**„Ich weiß auch nicht, wo bei uns der Wurm hängt.“**

Gerhard Delling

**„Die Luft, die nie drin war, ist raus aus dem Spiel.“**

## IMPRESSUM

Die Vereinsbrille ist die offizielle Stadionzeitung des SV Curslack-Neuengamme von 1919 e. V. und erscheint zu allen Heimspielen. Alle Angaben in diesem Heft sind ohne Gewähr. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

**Herausgeber:**

SV Curslack-Neuengamme  
von 1919 e. V.  
Neuengammer Hausdeich 260  
21039 Hamburg  
www.svcn.de · info@svcn.de


**Redaktion:**

Lars Franke Mediendesign  
Neuengammer Hausdeich 349 a  
21039 Hamburg  
Telefon (040) 72 37 74 64  
www.franke-mediendesign.de  
info@franke-mediendesign.de


**Schlussredaktion:**

Gunter Morche

**Druck:**

Druckerei SCHOOP GmbH  
Kurt-A.-Körper-Chaussee 64  
21033 Hamburg  
Telefon (040) 735 48 28  
www.schoopdruck.de  
info@schoopdruck.de

**Druckerei: SCHOOP**
**Satz:**

Yvonne Springer  
Horster Damm 207  
21039 Hamburg  
Telefon (040) 72 00 26 52  
info@yvonnespringer.de


**Gestaltung und Vermarktung:**
**Die Creativen**

Gesellschaft für Werbung, Design & Events mbH  
Lehfeld 5 · 21029 Hamburg  
Telefon (040) 72 00 66 -0  
www.diecreativen.de  
info@diecreativen.de

**DC DIE CREATIVEN**

# G

## GRÜNTHAL FEINBLECHTECHNIK



**Stahlbau**



**Blechbearbeitung**



**Pulverbeschichtung**



**Montage**

Tel.: 040/7148699-0 • Fax: 040/7148699-50  
Am Knick 28 & Meessen 10  
22113 Oststeinbek  
www.gruenthal-gmbh.de

Ihr Ansprechpartner  
vor Ort:  
Sven Eggers  
Tel.: 040/7148699-73





— BENNET P. —  
**LEVERENZ**  
BESTATTUNGEN • VORSORGE GMBH

**Familienunternehmen  
in 3. Generation**

**040 - 729 79 336**

[www.bennet-leverenz.de](http://www.bennet-leverenz.de)



Bennet. P. Leverenz  
24 Stunden für Sie erreichbar

Enne Leverenz  
Bestatter seit 1962

Zollstr. 7c (Casinopark)  
21465 Wentorf

**Lohbrügger Landstr. 36**  
**21031 Hamburg**

Waldstraße 19  
21524 Brunstorf

**DAS TEAM HINTER DEM TEAM:**
**UNSERE 12. MÄNNER**

► Beim SVCN haben wir nicht nur das große Glück, auf unsere unvergleichlich tollen Fans zählen zu können, sondern auch auf unsere großartigen Sponsoren ist immer Verlass.

Sie halten unserem Verein seit Jahren die Treue, stehen stets an unserer Seite und sind immer zur Stelle, wenn man sie braucht. Ihnen allen gebührt ein riesengroßes Dankeschön. Hier stellen wir euch nach und nach ein paar unserer tollen 12. Männer (und Frauen!) vor.



## Manfred Lüth Bauunternehmen

Wir sind Ihr kompetenter Partner in folgenden Bereichen:

Bausanierung | Hausbau | Umbau | Vermietung  
Schlüsselfertiges Bauen | Rohbau | Gebäudeenergieberatung  
Schimmelpilzsanierung | Typenhäuser | Umbauarbeiten | Sanierung

25 JAHRE ELKES 7 ZWERGE

# WERDE TEIL EINER TOPAUFSTELLUNG!

Unser höchster Anspruch ist es, den Kindern eine sichere und geborgene Umgebung sowie eine besondere Vielfalt an Angeboten in unseren Einrichtungen zu bieten. Hierfür bedarf es eines großartigen Teams von Mitarbeiter\*innen, die gut geschult und top ausgebildet, einen hervorragenden Job machen und sich stets weiterentwickeln.

Unser Team freut sich auf Verstärkung in folgenden Bereichen:

- Erzieher\*in (m/w/d)
- Sozialpädagogische\*r Assistent\*in (m/w/d)
- Heilerzieher\*in (m/w/d)

Was wir Dir bieten: Eine freundliche Arbeitsatmosphäre mit vielen qualifizierten und engagierten Kolleg\*innen. Eine sehr verantwortungsvolle, abwechslungsreiche und spannende Tätigkeit. Viele diverse, interne und externe Weiterbildungsmaßnahmen und last but not least eine gute Bezahlung. Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann bewirb Dich jetzt bei uns, unter [bewerbung@kita7zwerge.de](mailto:bewerbung@kita7zwerge.de).

Wir freuen uns schon darauf, Dich kennenzulernen!





## CRAFTED IN JAPAN

Der neue Mazda CX-60 Plug-in Hybrid verkörpert alles, was im Laufe der vergangenen 100 Jahre fester Bestandteil der Mazda DNA geworden ist: großartiges Design, japanische Handwerkskunst und technologischer Fortschritt.

## DER NEUE MAZDA CX-60 PLUG-IN HYBRID



Energieverbrauch gewichtet\* im kombinierten Testzyklus: 2,2 l/100 km und 16,0 kWh Strom/100 km.  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 48 g/km. Elektrische Reichweite kombiniert: 65 km

\*Gewichtete Werte sind Mittelwerte für Kraftstoff- und Stromverbrauch bei durchschnittlichem Nutzungsprofil und täglichem Laden der Batterie.

6 Jahre Mazda Garantie gemäß den Mazda Garantiebedingungen.

**GÜNTER HAMESTER GMBH**

Höperstieg 2 • 21033 Hamburg-Bergedorf

Tel.: 49407241220 • [www.ah-hamester.de](http://www.ah-hamester.de)